



Conselho da
União Europeia

Bruxelas, 30 de maio de 2023
(OR. en, pl)

9026/23
ADD 1

SOC 293
GENDER 44
ECOFIN 404

NOTA

de:	Secretariado-Geral do Conselho
para:	Comité de Representantes Permanentes/Conselho
n.º doc. ant.:	8487/23
Assunto:	Projeto de conclusões do Conselho sobre a integração da perspetiva da igualdade de género nas políticas, nos programas e nos orçamentos – <i>Aprovação</i> – <i>Declarações das delegações húngara e polaca</i>

Enviam-se em anexo, à atenção das delegações, as declarações das delegações húngara e polaca referentes ao projeto de conclusões em epígrafe.

DECLARAÇÃO DA HUNGRIA

A Hungria considera que a abordagem da Presidência em matéria de igualdade de género se baseia num compromisso de equilíbrio delicado, pelo que apoiamos a abordagem atual das *Conclusões do Conselho sobre a integração da perspectiva da igualdade de género nas políticas, nos programas e nos orçamentos*.

A Hungria está empenhada em promover o equilíbrio entre a vida profissional e a vida familiar e em incentivar a participação das mulheres no mercado de trabalho, especialmente nos domínios em que as mulheres estão sub-representadas em comparação com os homens, uma vez que a oferta de oportunidades adequadas para mulheres e homens desempenha um papel vital no crescimento económico, na prosperidade e na competitividade. No entanto, consideramos importante dar aos Estados-Membros a flexibilidade necessária em matéria financeira e de viabilidade das medidas, a fim de evitar a criação de encargos administrativos desnecessários.

A Hungria está a apoiar as mulheres e os homens em situações de vulnerabilidade causadas por crises e considera importante promover a igualdade de género no contexto da recuperação pós-pandemia de COVID-19, também definida como uma prioridade nas *Conclusões do Conselho sobre a integração da perspectiva da igualdade de género nas políticas, nos programas e nos orçamentos*.

A Hungria reconhece e promove a igualdade entre homens e mulheres, em conformidade com a Lei Fundamental da Hungria e com o direito primário, os princípios e valores da União Europeia, bem como com os compromissos e princípios decorrentes do direito internacional. A igualdade entre homens e mulheres está consagrada nos Tratados da União Europeia como valor fundamental. Em conformidade com estes e com a sua legislação nacional, a Hungria interpreta o termo "género" como fazendo referência a "sexo" nas *Conclusões do Conselho sobre a integração da perspectiva da igualdade de género nas políticas, nos programas e nos orçamentos*.

Além disso, a Hungria declara que a Comunicação da Comissão intitulada "Uma União da Igualdade: Estratégia para a Igualdade de Género 2020-2025", referida nas *Conclusões do Conselho sobre a integração da perspectiva da igualdade de género nas políticas, nos programas e nos orçamentos*, deve ser interpretada tendo devidamente em conta as competências nacionais e as circunstâncias específicas de cada Estado-Membro.

DECLARAÇÃO DA POLÓNIA

DECLARAÇÃO DA POLÓNIA SOBRE O PROJETO DE CONCLUSÕES DO CONSELHO SOBRE A INTEGRAÇÃO DA PERSPETIVA DA IGUALDADE DE GÉNERO NAS POLÍTICAS, NOS PROGRAMAS E NOS ORÇAMENTOS

A igualdade entre homens e mulheres está consagrada nos Tratados da União Europeia como direito fundamental. A Polónia garante a igualdade entre homens e mulheres no âmbito do sistema jurídico nacional polaco, em conformidade com os tratados internacionais em matéria de direitos humanos e no contexto dos valores e princípios fundamentais da União Europeia. Por estes motivos, a expressão "igualdade de género" será interpretada pela Polónia no sentido de "igualdade entre homens e mulheres", em conformidade com os artigos 2.º e 3.º do Tratado da União Europeia e com os artigos 8.º e 157.º, n.º 3, do Tratado sobre o Funcionamento da União Europeia. Tendo em conta o que precede, nas restantes expressões que contenham o termo "género", este será interpretado pela Polónia no sentido de "sexo", em conformidade com o artigo 10.º, o artigo 19.º, n.º 1, e o artigo 157.º, n.ºs 2 e 4, do Tratado sobre o Funcionamento da União Europeia.
